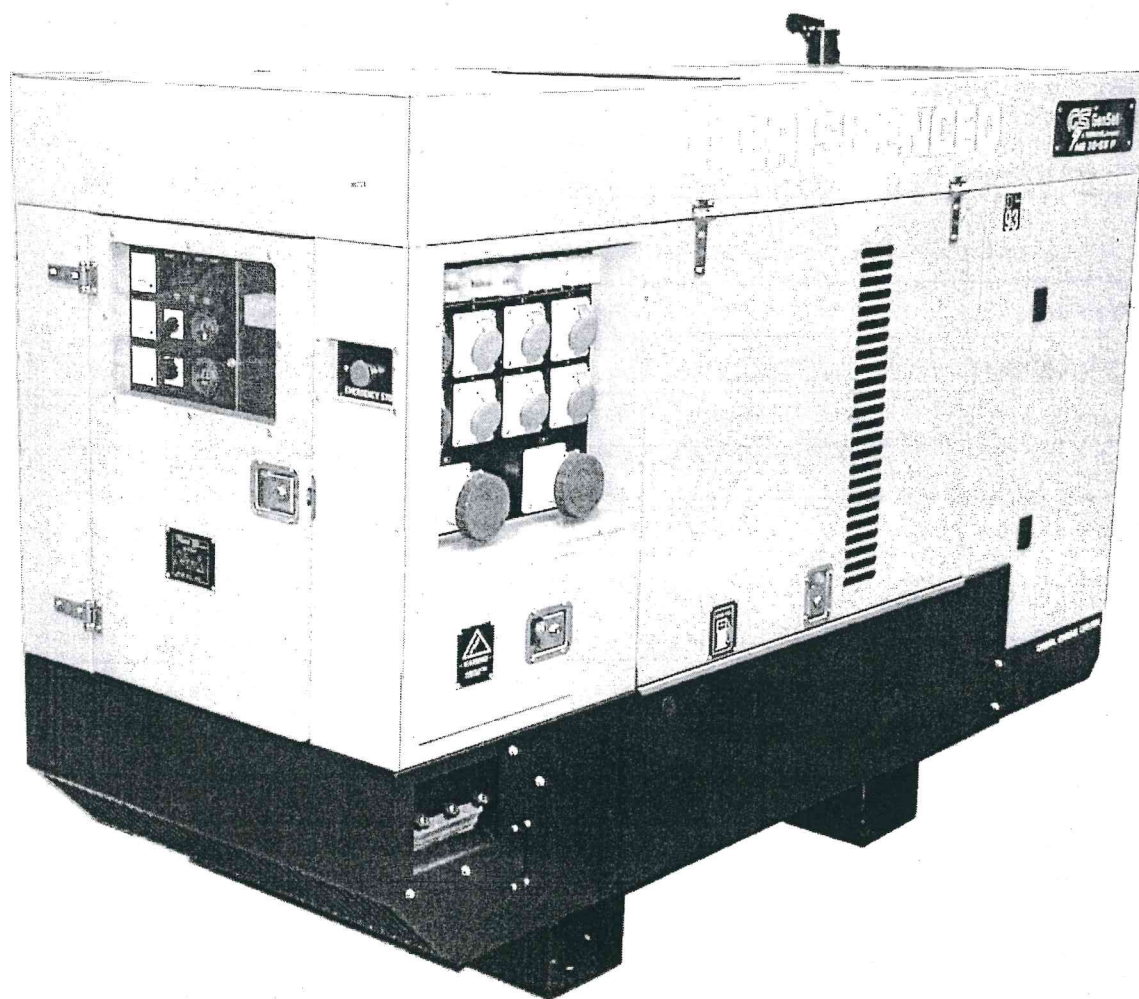




MOTOGENERATORE GENERATING SET

MG 30 SS P/HR



MANUALE D'ISTRUZIONE OWNERS MANUAL

MI127-01-03-01
Gennaio 2002

1. CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

1.1 GENERATORE / GENERATOR

Tipo	Sincrono / Synchronous	Type
Potenza continua trifase (*)	30 kVA 400/230 V	Three phase stand-by power (*)
Potenza continua trifase (**)	27 kVA 400/230 V	Three phase prime power (**)
Potenza monofase	10 kVA 230 V	Single phase power
Frequenza	50 Hz	Frequency
Cos φ	0,8	Cos φ
Classe isolamento	H	Insulation class
Grado di protezione	IP 23	Mechanical protection

1.2 MOTORE / ENGINE

Tipo motore	Perkins 3.152.4	Make/Type
Numero cilindri	3	Number of cylinders
Cilindrata	2500 cm ³	Displacement
Potenza	33,1 HP	Power
Velocità	1500 r.p.m.	Engine speed
Raffreddamento	Acqua - Water	Cooling
Carburante	Diesel	Fuel
Capacità coppa olio	5,7 l	Oil sump capacity
Avviamento	Elettrico - Electric	Starting system
Consumo specifico	230 gr/kWh	Specific fuel consumption

(*) Potenza per servizio continuo 24 ore su 24 ore per impiego d'emergenza secondo DIN 6271 B.

(**) Potenza per servizio continuo 24 ore su 24 sovraccaricabile del 10% per 1 ora ogni 12 ore secondo DIN 6271-A e ISO 3046-I.

(*) Stand-by power: maximum continuous power during an emergency situation according to DIN 6271 B.

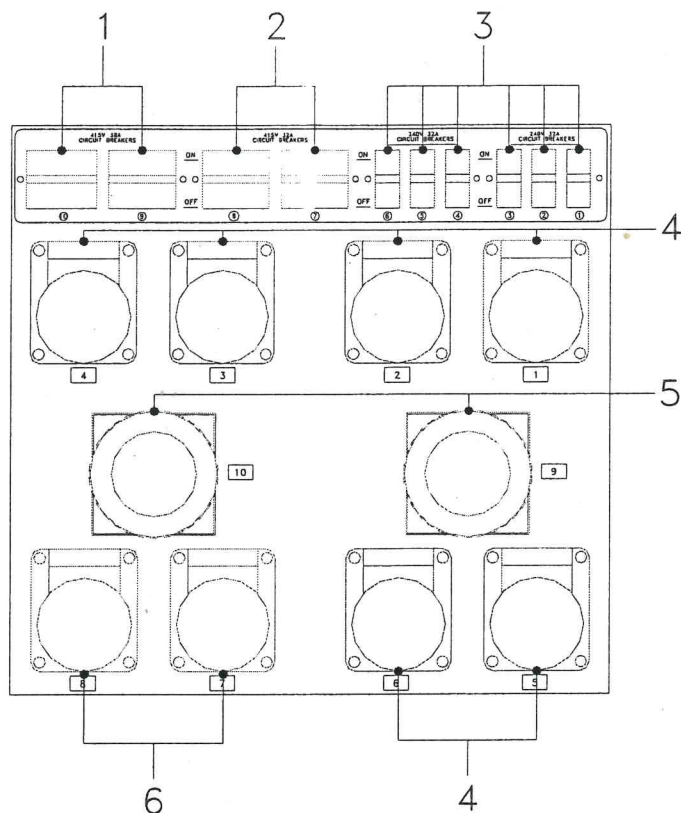
(**) Prime power: maximum continuous power with an intermittent 10% overload capacity according to DIN 6271-A and ISO 3046-I

Motogeneratore - Generating Set MG 30 SS P/HR

1.3 CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES

Potenza acustica	93 Lwa	Noise level
Batteria	88 Ah - 12 V	Battery
Capacità serbatoio carburante	310 l	Fuel tank capacity
Autonomia carico 50%	24 h ~	50% Average operating hours
Dimensioni (Lu. x La. x H.)	2380x950x1560 mm	Dimensions (L. x W. x H.)
Peso	1134 kg	Weight

3. PANNELLO LATERALE / SIDE PANEL



3.1 DESCRIZIONE DEI COMANDI DEL PANNELLO LATERALE / DESCRIPTION OF THE SIDE PANEL CONTROL

1	Interruttori termici tripolari 38 A protezione prelievo trifase 400 V 63 A	38 A 3 poles circuit breakers controls 400 V 63 A three phase
2	Interruttori termici tripolari 32 A protezione prelievo trifase 400 V 32 A	32 A 3 poles circuit breakers controls 400 V 32 A three phase
3	Interruttori termici unipolare 32 A protezione prese monofase 230 V 32 A	32 A 1 pole circuit breakers controls 230 V 32 A single phase
4	Prese di corrente monofase 230 V 32 A CEE	230 V 32 A EEC single phase outlet
5	Presa di corrente trifase 400 V 63 A CEE	400 V 63 A EEC three phase outlet
6	Presa di corrente trifase 400 V 32 A CEE	400 V 32 A EEC three phase outlet